

粵語事工

Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | **Sundays** 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | **Service Translation Times**

10:00am, 11:45am

粵語事工網址: <https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯, 請參考後頁中翻譯軟件使用, 或借用設備。



2025年6月15日

系列講道：教會內的對話

講道題目：保持忠心

講道經文：哥林多前書 7:1-16

講員：Vinh Doan 牧師

兩個星期前的主日，Ray牧師講了基於哥林多前書6章後半的道，用神的話提醒我們不應該把身體和靈魂分開看待。兩者都是神的恩賜，也都屬於神。心裡記得這一點，我們就會用我們的全部，包括身體和靈魂來榮耀神。

繼續讀到第七章，我們會明白保羅這封信也是寫給我們的。就如在這個系列講道我們一直講的，我們和哥林多人有共通的文化，而解方也同樣是福音。

1. 在親密關係上忠心
2. 在承諾上忠心
3. 在為主作見證上忠心

哥林多前書 7:1-16

1 論到你們信上所提的事，我說男不近女倒好。 2 但要免淫亂的事，男子當各有自己的妻子，女子也當各有自己的丈夫。 3 丈夫當用合宜之分待妻子，妻子待丈夫也要如此。 4 妻子沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫；丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。 5 夫妻不可彼此虧負，除非兩相情願，暫時分房，為要專心禱告方可；以後仍要同房，免得撒但趁着你們情不自禁引誘你們。

6 我說這話，原是准你們的，不是命你們的。 7 我願意眾人像我一樣，只是各人領受神的恩賜，一個是這樣，一個是那樣。 8 我對着沒有嫁娶的和寡婦說，若他們常像我就好。 9 倘若自己禁止不住，就可以嫁娶。與其慾火攻心，倒不如嫁娶為妙。 10 至於那已經嫁娶的，我吩咐他們，其實不是我吩咐，乃是主吩咐說：「妻子不可離開丈夫。 11 若是離開了，不可再嫁，或是仍同丈夫和好。丈夫也不可離棄妻子。」

12 我對其餘的人說，不是主說，倘若某弟兄有不信的妻子，妻子也情願和他同住，他就不要離棄妻子。

13 妻子有不信的丈夫，丈夫也情願和她同住，她就不要離棄丈夫。 14 因為不信的丈夫就因着妻子成了聖潔，並且不信的妻子就因着丈夫成了聖潔。不然，你們的兒女就不潔淨，但如今他們是聖潔的了。 15 倘若那不信的人要離去，就由他離去吧！無論是弟兄，是姐妹，遇着這樣的事都不必拘束。神召我們原是要我們和睦。 16 你這作妻子的，怎麼知道不能救你的丈夫呢？你這作丈夫的，怎麼知道不能救你的妻子呢？

信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：星期日早上 10:00am

新課程：祈禱 - 6月1日開課 (上課地點: Chapel)

教會家庭 - 6月29日開課 (上課地點: 容後公佈)

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / rebeccaymcheung@gmail.com

Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (6月15日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Café

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung/ asheung@willingdon.org

粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (6月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午1:30 - 2:30pm

地點：教會3080室

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (6月22日)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:30-4:00pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。請參加1:30pm祈禱會

查詢：Albert Chiu/778-859-5929/ albert.accounting@gmail.com

恩友團契 (Good Friend Fellowship) (6月16及23日 @Zoom; 30日 @3030)

日期/時間：星期一上午10:30am-12:30pm

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 /dorisyty@gmail.com

週二生命小組 (Tuesday Life Group) (6月17及24日)

日期/時間：每星期二晚上7:30 - 9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung / simon.mk.cheung@gmail.com

健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (6月 25日休息)

日期/時間：週日下午2:00-3:30pm及週三上午10:30am-12:00pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

週三查經小組 (Wednesday Life Group) (6月18及25日)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：Derek Lei / 604-720-8266 / derektmlei@gmail.com

週四婦女查經小組 (Thursday Life Group-Women) (6月19及26日)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm

地點：教會咖啡廳 *名額已滿，暫不能加入新組員*

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：Brenda Chan 604-293-1782 /Linda Li 604-451-3392

週四生命小組 (Thursday Life Group) (6月19及26日)

日期/時間：每星期四晚上 7:30 - 9:00pm

地點：教會 Cafe 咖啡廳

小組適合 50 歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命長進。因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：Rebecca & Simon Cheung/778-866-3838/simon.mk.cheung@gmail.com

粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (6月20日)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室 / 網上

伯特利團契是由四個生命小組(Life Group)

聯合組成的團契，以小組查經分享為主，每個小組各有其特定的形式。

團契查詢：Ken Lui/778-926-1622/bethel.willingdon@gmail.com

小組查詢：Edwin Lau/604-420-2681;

Ming Yeung/604-808-8095

Paul Chow/ paul_lydia55@hotmail.com

Philip Ngai/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

素里生命小組 (Surrey Life Group)

日期/時間：每月第2、4週 - 星期五晚上7:30 - 9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：David & Pauline Wong 604-657-5727/pp15wong@gmail.com

粵語讀書會

- 與凱勒牧師(Tim Keller)一同學習禱告

日期：July6, July20, Aug3, Aug17, Aug31,

Sept14 (共六次星期日)

時間：中午1:30-2:45

地點：教會三樓課室(待定)

書本：《禱告解密：經歷與上帝一起的敬畏
和親密》

主領：Pastor Angus Sheung

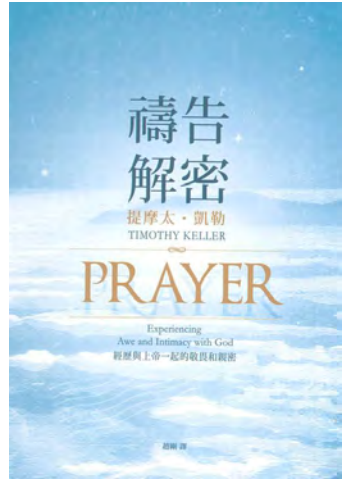
名額：30人

費用：\$20 (包含原價\$25的課本。請在報名 時選擇英文版或繁體中文版譯
本)

網上報名：

[https://willingdon.churchcenter.com/registrations/
events/2934717](https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2934717)

禱告是既基礎又重要，但也是其中一項最難學習的屬靈操練。今個夏季，透過與大家一同閱讀Tim Keller所寫有關禱告的書，一起反思與深化我們的禱告，幫助我們擴闊對禱告的認知，加強日常禱告的深度，建立與主更深的契合，和更信任的愛的關係。



每次讀書會將分為三個時段：(1)講述書本重點、(2)分享閱讀心得與學習、(3)禱告實踐操練。每週內容如下：

July 6 - 渴慕禱告：禱告的重要與力量

July 20 - 理解禱告：禱告是與神相遇並以神為中心

Aug 3 - 學習禱告：擴闊學習不同禱告方式

Aug 17 - 深化禱告：發現禱告的寶藏並進深與神關係

Aug 31 - 實踐禱告：具體禱告操練

Sep 14 - 整合與反思 (1:30-2:30pm)



相聚·探索人生之旅

這是一個專為正在探索基督信仰的朋友而設的聚會。這個共四個週日早上的旅程，將以啟發課程(Alpha Course)中的短片為內容，並為參加者提供一個輕鬆的空間，來一起探索與尋問人生的重要問題。聚會將為參加者提供午餐。

日期：6月22, 29日 / 7月6, 13日(星期日)

時間：11:30am - 1:30pm

地點：教會3040室

截止報名：6月18日

報名：

<https://willingdon.churchcenter.com/registrations/events/2905626>



哀傷同行 粵語支持小組

日期：2025年4月7日至7月14日

時間：星期一晚上7:00-9:00pm

方式：Zoom網上見面（如有更改，組長通知）

親近的人，在人生中有意義的關係，他們離世，都牽動內心的思緒，時間不一定使人釋懷。

Grief Share哀傷同行是一個支持小組，容讓您、你、妳去處理親近的人留在你們心中的思念，甚至是深刻的傷害。

組內對各人分享的心聲堅守保密，一同見證從悲痛中恢復，對未來有新希望的寶貴經歷，願你們體驗神的醫治能力。

每週有三個不同的元素：

- 進入個別的Grief Share 帳戶，每周小組前，看英語視頻
- 按時參加網上廣東話支持小組
- 按課本每天靈修反思

詳情請見以下英文網址：

<https://www.griefshare.org/groups/234538>

請電郵Karen Chan登記：kchan@willingdon.org



義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息並選擇您願意參與事奉的

崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

-每日 讀經計劃-

日期	兩年讀經計劃
6月16日	以賽亞書48章；啟示錄18章
6月17日	以賽亞書49章；啟示錄19章
6月18日	以賽亞書50章；啟示錄20章
6月19日	以賽亞書51章；啟示錄21章
6月20日	以賽亞書52章；啟示錄22章
6月21日	以賽亞書53章；馬太福音1章
6月22日	以賽亞書54章；馬太福音2章

認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。

— 約翰福音 17 :3

粵語事工義務總帶領及執事會主席：

Raymond Leung | raymondleung0411@gmail.com

粵語事工義務總帶領及執事：

Paul Tsui | paul.design@gmail.com

國際語言事工牧師：

Pastor Angus Sheung | 604-435-5544 (1013) | asheung@willingdon.org

國際語言主任牧師：

Pastor John Best | 604-435-5544 (1093) | jbest@willingdon.org

國際語言行政助理：

Lisa Shen | 604-435-5544 (1021) | lshen@willingdon.org

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

電話：604-435-5544 | 傳真：604-435-1186 | www.willingdon.org/ilm

Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center, 下載並安裝
- 搜索Willingdon Church, 並將此設置成您的教會

在電腦上訪問Church Center:

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in(登錄)鍵,

使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹:

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至 database@willingdon.org。

威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen WiFi。
2. 連接ListenWiFi(只可在大堂內連接上)。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

注:請使用耳機收聽。



粵語即時傳譯時間: 10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊: <https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報電郵: news@willingdon.org

威靈頓粵語事工週報: <https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯: <https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道: Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕